

ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ ΤΩΝ "ΑΣΤΕΡΩΝ,, ΤΟΥ ΧΟΛΛΥΓΟΥΝΤ

ΠΩΣ Ν' ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΩΡΑΙΑ ΠΟΔΙΑ!...

[Μιά σειρά από πολύτιμες συμβουλές της Τζόαν Κάρμεν, μιᾶς από τις πιο χαριτωμένες και τις πιο ώμορφες νέες «βεντέττες» του Χόλλυγουντ. Η Τζόαν Κάρμεν φημίζεται για το άγαλματώδες σώμα της και τα ώμορφα και πλαστικά πόδια της.]

Η μόδα των κονιών φουστανιών, έδω και λίγα χρόνια, ήταν ένα τραγικό πλήγμα για τις περισσότερες γυναίκες. "Όλες έπρεπε να άποκαλύπτουν τα πόδια τους κι' όταν αύτά ήσαν έλαττωματικά, δπως συμβαίνει με δεσμούς γυναίκες δεν κάνουν σπόρο, ή μόδα των κοντών φουστανιών κατανούσε γι' αύτές ένα τρομερό κι' άνυπόφορο μαρτύριο. Εύτυχως δύμως πέρασε κι' αύτή ή τρέλλα της μόδας, δπως τόσες και τόσες άλλες κ' έτσι με τα μακριά φουστάνια βρήκαν πάλι την ήσυχία τους. Έκτος δύμως από τη μόδα, έχουμε κάθε καλοκαίρι τη ζωή στις «πλάζ», τις κυριακές λουτροπόλεις κι' αύτή ή ζωή έπαναλαμβάνεται άδυσώπητα τρεῖς μήνες κάθε χρόνο. Η γυναικεία λοιπόν πού λατρεύουν τα μόδα των μακρών φουστανιών, αποφεύγουν να φορέσουν ένα μαγιώ και να χαρούν τη δροσιά της θάλασσας, γιατί άπλουστα δεν έχουν ώμορφα πόδια!...

Τα γυναικεία πόδια, δλα σχεδόν άνεξαιρέτως, φαίνονται ώμορφα, όταν σκεπάζονται τούλαχιστον ώς τη μέση.

"Οταν δύμως άποκαλυφθούν ώς τα γόνατα, πολύ δύσκολα άντεχουν στην κριτική. Τα πόδια, από τη μέση της γάμπας και κάτω, φαίνεται όπωσδήποτε κανονικό, όν δεν έχη χοντρά σφυρά ή μεγάλο πέλμα. "Οταν δύμως έξετασθη στο συνολό τους, δηλαδή από το γόνατο ώς την φτέρνα, τότε διαπιστώνει κανείς ότι κι' όταν τα πόδια αύτό φαίνεται από τη μέση και κάτω κανονικό, είναι άσκημο στο σύνολό του. Τα γόνυτα είναι ή βάσις, πάνω στην όποια στηρίζεται ή ώμορφιά του γυναικείου ποδιού. "Οταν είναι χοντρό, τα πόδια χάνει άμεσως τις άρμονικές γραμμές του κι' όταν πάλι είναι άδυνατο, κοκκαλιάρικο, τα πόδια παθαίνει μιά από τις πιο τραγικές παραμορφώσεις.

"Ο σκοπός μου λοιπόν σήμερα είναι να σᾶς δώσω μερικές χρήσιμες συμβουλές, να σᾶς δείξω δηλαδή ποιές γυμναστικές άσκησεις είναι κατάλληλες για να κάνετε ώμορφα τα πόδια σας, όν τυχόν έχουν διάφορα έλαττώματα.

Πρώτ' απ' δλα μπορεί μιά γυναικά να μειώση τὸ δύκο τῶν γονάτων; Μὲ άλλα λόγια, μπορεί να κάνη λεπτά και πλαστικά τα χοντρά γόνατα; Η απάντησις είναι κατηγορηματική. Μπορεί θαυμάσια να τὸ πετυχη αύτό με τις άκολουθες γυμναστικές άσκησεις. Στεκόμαστε με τὸ σώμα ίσιο και τὰ πόδια ένωμένα. "Επειτα, χράζουμε πρὸς τὰ πίσω τὸ άριστερὸ πόδι, στηριζόμαστε στὶς μύτες του και ρίχνουμε σ' αύτὸ δλο τὸ βάρος τοῦ σώματός μας. Κατόπιν σηκώνουμε τὸ δεξὶ πόδι λυγίζοντας έλαφρά τὸ γόνατο. Τέλος, μ' δλο τὸ βάρος τοῦ σώματός μας έπάνω στὸ άριστερὸ πόδι, λυγίστε το και τενώστε το έχη φορές συνεχῶς. "Επειτα κάνουμε τὸ ίδιο και με τὸ δεξὶ πόδι και σιγά-σιγά αύξανουμε τὸν άριθμὸ τῶν κάμψεων και τῶν τάσεων κ' έτσι, από έχη τις κάνουμε δώδεκα και κατόπιν δεκαπέντε.

"Επίσης για να κάνουμε πλαστικά τα χοντρά γόνατα, άξιοσημείωτη άσκησις είναι και ή έχης: Μὲ τὰ χέρια έπι τῶν ισχύων φέρνουμε πρὸς τὰ έχω τὸ δεξὶ πόδι, λίνω μπροστὰ στὸ άριστερὸ

κ' έπειτα λυγίζουμε τὸ άριστερὸ πόδι. Η ίδια άσκησις γίνεται κατόπιν και μὲ τὸ άλλο. Κι' αύτή πρέπει στὴν άρχὴ νὰ γίνεται έχη φορές και κατόπιν δώδεκα και δεκαπέντε. Είνε από τις καλύτερες για τὴν άρμονικὴ διαμόρφωσι τοῦ γόνατος.

"Ενα τώρα από τὰ πιο συνήθη έλαττωματα τῶν γυναικείων ποδιῶν είναι, δτι παρ' ολες τὶς κάλτσες φαίνονται ή φλέβες. Γιὰ νὰ διορθώσουμε κι' αύτὸ τὸ έλαττωμα πρέπει νὰ κάνουμε τὴν έχης άσκησι: Ξαπλωνόμαστε καταγής μπροστά σ' έναν τοίχο, έτσι ποὺ νὰ στηρίζουμε τὰ πύδια μας πάνω σ' αύτὸν τὸν τοίχο. "Επειτα, τεντώνουμε μὲ δύναμι τὸ άριστερὸ γόνατα, σπρώχνοντες μὲ δύναμι τὸν τοίχο μὲ τὸ πόδι μας. Τὸ ίδιο κάνουμε και μὲ τὸ δεξὶ γόνατο. Αύτή ή άσκησις έπαναλαμβάνεται από 20 μέχρι 60 φορές, μὲ δύναμι και ταχύτητα κ' έχει ως αποτέλεσμα τὴν έξαφάνισι τοῦ έλαττωματος ποὺ άναφέραμε.

Γιὰ ν' αναπτύξουμε τώρα τὸ παχὺ μέρος τῆς γάμπας, μπορούμε νὰ κάνουμε μὲ δρκετή έπιτυχία τὴν άκολουθη άσκησι. Γονατίζουμε μὲ τὸ άριστερὸ γόνατο και μὲ τέτοιον τρόπο, ώστε ν' άγγιζουμε μὲ τὰ δάχτυλά μας τὴ γή. Κατόπιν, φέρνοντας δλο τὸ βάρος τοῦ σώματός μας πρὸς τὰ δεξιά, ρίχνουμε πρὸς τὰ πίσω, δσο μπορούμε περισσότερο τὸ άριστερὸ πόδι. Τὸ ίδιο κάνουμε, υστερα και μὲ τὸ δεξί.

Μὰ γιὰ νὰ δώσουμε μιὰ ώμορφη γραμμὴ στὰ πόδια μας, κάνουμε μιὰ άπλη κ' εύκολη άσκησι. Στεκόμαστε ίσια και τινάζουμε μπροστά, τεντωμένο, πότε τὸ ένα πόδι μας κι' πότε τὸ άλλο. "Επίσης, γιὰ τὴν καλὴ γραμμὴ τῶν ποδιῶν κατάλληλη άσκησι είναι και ή άκολουθη. Στεκόμαστε ίσια και σηκώνουμε, δσο μπορούμε περισσότερο, τὸ άριστερὸ γόνατο, χωρὶς βέβαια τὴ βοήθεια τῶν χεριῶν. Τὸ ίδιο κάνουμε και μὲ τὸ δεξὶ γόνατο. Τὰ χέρια σ' αύτὴν τὴν άσκησι είναι έπι τῶν ισχύων μας. Κάθε γόνατο τέλος τὸ άνυψωνουμε και τὸ τεντώνουμε 20 ώς 30 φορές.

"Άλλ' άς έξετασουμε και τὰ σφυρά. "Αν λοιπόν τὰ σφυρά, οἱ άστραγαλοί σας έχουν άνάγκη νὰ δυναμώσουν, καθῆστε πάνω σ' ένα τραπέζι και άρχιστε νὰ κυυνάτε ρυθμικὰ τὰ πόδια σας. Σ' αύτὴν τὴν άσκησι τὰ δάχτυλα τῶν ποδιῶν είναι τεντωμένα πρὸς τὰ κάτω μὲ τὴ μεγαλύτερη δύναμι. Μπορείτε δύμως νὰ κάνετε και τὴν έχης άσκησι. Νὰ σταθῆτε στὶς μύτες τῶν ποδιῶν, νὰ τεντώσετε δσο μπορείτε πρὸς τ' απάνω τὸ σώμα σας κ' έπειτα νὰ κάμψετε άργα-άργα τὰ γόνατά σας. Αύτες ή δυδάσκησεις είναι στ' άλληθεια, θαυματουργές.

Τὰ σφυρά δύμως μπορεῖ νὰ έχουν κι' άλλου εῖδους έλαττωμα. Νὰ είναι χοντρά ή παχειά. Σ' αύτὴν τὴν περίπτωσι σᾶς συμβουλεύω νὰ κάνετε τὸ έχης: Κάθε βράδυ, πρὶν πέσετε στὸ κρεβάτι σας, νὰ κάνετε στὰ σφυρά σας ένα χλιαρὸ λουτρό κ' έπειτα νὰ τούς κάνετε έντριβες μὲ άλκοόλ και καμφορά. "Επειτα, πρέπει νὰ τυλίξετε τὰ πόδια σας, μ' ένα πανί, μὰ δχι πολὺ σφιχτά, γιὰ νὰ μὴν έμποδίζετε τὴν κυκλοφορία τοῦ αἵματος. Τὸ πρωὶ, μόλις ξυπνήσετε, πρέπει νὰ λύσετε άμεσως αύτοὺς τοὺς έπιδέσμους από τὰ σφυρά σας και τοὺς κάνετε πάλι έντριβες μὲ άλκοόλ και καμφορά.

Τέλος, άν τὰ σφυρά σας είνε πολὺ λεπτά και άδυνατα, μπορείτε νὰ κάνετε τὴν έχης άσκησι: νὰ χοροπηδάτε στὶς μύτες τῶν ποδιῶν έπι ένα τέταρτο τῆς ώρας κάθε ημέρα.

Πρέπει δύμως νὰ σᾶς πῶ δτι ή πα-



Η Τζόαν Κάρμεν

ΠΩΣ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΣΤΕΡΕΣ

Ο ΣΑΡΛΩ ΣΤΟ ΣΤΟΥΝΤΙΟ!..

(Ένα αποκαλυπτικό άρθρο τοῦ Γάλλου δημοσιογράφου καὶ ήδοποιοῦ Ρενέ Γκουεττά, γιὰ τὸν τρόπο μὲ τὸν όποιο ἐργάζεται στὸ στούντιο τοῦ κινηματογράφου ὁ Τσάρλι Τσάπλιν.)

TΟ Χόλλυγουντ εἶνε ἡ μόνη πόλις τοῦ κόσμου, ὅπου μα-
νιάνει καὶ εἰς νὰ πεθώνῃ τῆς πενας μὲ ἀξιοπρέπεια. «Ο-
ντοιος δὲν ἔχει ἔνα δυπιούπιποτε συμβούλαιο, βρίσκεται χω-
ρὶς έσυλεια καὶ συνεπῶς εἶνε ἀπένταρος. Μά, ἐνῶ ἀλ-
λοῦ θὰ τραβοῦσε τὰ μιαλλιά του ἀπὸ τὴν ἀπόγνωσι, στὸ Χόλλυ-
γουντ πρέπει νὰ χαμογελάῃ διαρκῶς καὶ νὰ δείχνῃ πώς εἶνε
εὐτυχισμένος. Ή λαραμικὴ λύπη, ή ποραμικὴ ἀσυναμία προ-
βιδουν ἀιέσως τὴν τραγωδία τοῦ ανέργου. Κι' αὐτὸ εἶνε σάν
λάσι. Ζέν μὲ Κέλουν πειά στὰ στούντιο! Δὲν μὲ ἀγκαζάρουν!»
Ηρέπει λοιπόν, ἀντιθέτως, νὰ δείχνῃ κανεὶς πώς εἶνε τὸ «μῆ-
λον τῆς ἔριδος» μεταξὺ τῶν κινηματογραφικῶν ἐταιρειῶν. Λύ-
τος εἴει ὁ σκληρὸς νόμος, τοῦ Χόλλυγουντ.

Τὴν στιγμὴν ποὺ ἀρχίζει αὐτὴ ἡ ιστορία, ήμουν ἀπένταρος καὶ
ἀνέργυς. Εἰχα τέσσερες ἡμέρες νὰ βάλω κάτι στὸ στόμα μου.
Ημιουν χλωμὸς καὶ ἀδύνατος, σάν ἄρρωστος. Μά, κρατοῦσα
ἀκόμα. Η ερνοῦσα μὲ ἀξιοπρέπεια μπροστὰ ἀπὸ τὰ ἐστιατόρια
καὶ κάθε βράδυ ἐπιγεινα νὰ πιῶ ἔνα λικέρ στὸ σπίτι τοῦ σκη-
νιστοῦ "Λιμπαντι ντ" "Άρραστ, ποὺ ήταν παληὸς φίλος μου.
Έκει πέρα συναντεύοα κάνε φορά τὴ Μάριον Νταϊβις, τὸν Λν-
τόλφ Μανζού, τὴν Τζίν Χάρλοου, τὸν Τζώρτζ Μπρέντ καὶ τὸν
Τσάρλι Τσάπλιν.

Ἐκείνο τὸ βράδυ λοιπὸν εἶχα πιει
τρία οὐτίσκυ κ' εἶχα βυθιστῇ σὲ μιὰ
παράξενη νάρκη, ὅταν ξαφνικὰ
ἀκούσα τὸν Τσάρλι Τσάπλιν νὰ λέη
στοὺς φίλους του:

— Αὔριο μοῦ χρειάζονται διακό-
σιοι κομπάρσοι.

— Άληθεια; έκανα γουρλώνοντας
μὲ μάτια μου.

— Μοῦ χρειάζονται αὔριο διακό-
σιοι κομπάρσοι... ξαναεῖπε μὲ ἀπά-
θεια ὁ Σαρλώ.

Δὲν μοῦ ἀρέσει νὰ παρακαλῶ τὸν

χειές γυναικες ποὺ ἔχουν παχειά γό-
νιτα καὶ παχειά σφυρά, δὲν θὰ κα-
τηρώσουν τυποιε μὲ τὶς παραπάνω
ἀσκήσεις, ἀν δὲν ἀφαιρέσουν τὸ πα-
χυς τους ἀπ' ὅλῳ τὸ σῶμα τους.
Γιατὶ ἀλλοῶς, τὸ πάχος υὰ ξυνα-
γύριση στὰ γόντα καὶ στὰ σφυρά.

Μιά δὲ ἀπὸ τὶς καλύτερες μεθό-
δους γιὰ ν' ἀδυνατήσῃ κανεὶς εἶνε
ἡ ἐξῆς: ξαπλώνετε γυμνὸς πάνω
στὸ κρεβάτι, ἥ σ' ἔνα ντισσιν κ' ἔ-
πειτα ζητάει ἀπὸ τὴν ὑπηρέτρια ἔνα
καλὸ «μασσάζ» μὲ χλιαρὸ λάσι. Τὸ
«μασσάζ» ἀρχίζει ἀπὸ τὸν λαμό κ'
ἔπειτα κυτεβαίνει στὸ στῆθος, στὴν
κοιλιά, στὰ πόδια.

Ἐπειτα, γυρίζουμε μπρούμυτα καὶ τὸ «μασσάζ» ἀρχίζει πάλι
ἀπὸ τὸν λαμό καὶ ζτάνοντας ὅς τὰ πόδια "Ἐπειτα
ἀπὸ τὸ δεύτερο ἀυτὸ «μασσάζ» πρέπει νὰ τυλιχθῆτε καλὰ μὲ
μιὰ κουβέρτα καὶ νὰ ξεκουρασθῆτε. Τὴν ἀλλη ἡμέρα τὰ χτυ-
πηματα τὸν «μασσάζ» πρέπει νὰ γίνουν πιὸ δυνυτά καὶ οὕτω
καθεξῆς. Κάθε δυό ἔθδομάδες, μόλις θγῆτε ἀπὸ τὸ μπάνιο καὶ
πρὶν ἀκόμη σκουπισθῆτε, πουδραρίστε τὸ σῶμα σας μὲ κοινὸ καὶ
λεπτὸ ἀλάτι. "Ἐπειτα σκουπισθῆτε σφιχτὰ μὲ μιὰ σκληρὴ πε-
τούττα. Τὸ «μασσάζ» αὐτὸ μὲ τὸ ἀλάτι, σχι μόνο διώχνει τὸ πά-
χος, ἀλλὰ δίνει ζωηρὴ λάμψι στὸ βλέμμα καὶ ροδαλὸ χρῶμα
στὸ πρόσωπο.

Αὐτές λοιπὸν εἶνε ἡ καλύτερες ἀσκήσεις γιὰ ν' ἀποκτήσετε
ώραια πόδια. Πρέπει δημοσιεύονται μεθόδικα καὶ μ' ἐπιμο-
νή, ἐπὶ πολὺν καιρό, γιατὶ μὴν περιμένετε ποτὲ πώς μέσα σ' ξ-
να μῆνα, εἶνε εὔκολο νὰ μεταμορφωθῆτε σὲ 'Λφρεδίτη τῆς Μή-
λου!...



'Ο Τσάρλι Τσάπλιν... Σαρλώ!

κόσμο. Μὰ τὴ φορὰ αὐτὴ ἔπρεπε ὁ πωσδήποτε νὰ πιάσω
δουλειά. 'Η καρδιά μου πήγαινε νὰ σπάσῃ. Ξεροκατάπια λοι-
πὸν δυότρεις φορὲς, κ' ἔπειτα εἶπα μὲ ἀφέλεια:

— Μπερδινόρθω νὰ σὲ δῶ νὰ δουλεύης, Τσάρλι; Θὰ γράψω
ένα ἀρθρό γιὰ σένα καὶ θὰ τὸ στείλω στὸ Παρίσι...

'Ο Σαρλώ καθὼς ἔφερνε τὸ ποτήρι μὲ τὸ ούτσου στὰ χεῖλη
του, στάθηκε ξαφνικὰ καὶ μὲ κύτταξε στὰ μάτια. "Επειτα χα-
μογέλασε.

— Σύμφωνοι, μοῦ ἀπάντησε. Μὰ θ' ἀναγκασθῶ νὰ σὲ θεωρή-
σω σάν έναν κοινὸ κομπάρο. "Ετσι θὰ πάρηνς δεκαπέντε δολ-
λάρια τὴν ἡμέρα ὡς τὸ τέλος τῆς καινούργιας ταινίας μου. Δὲν
δὲν μὲ παρεξηγήσης, ε;

"Α! 'Ο καλὸς Τσάρλι! Εἶχε μαντέψει τὸ δρᾶμα μου..

Τὴν ἀλλη ἡμέρα τὸ πρωὶ ἥμουν ἀπὸ τὰ χαράγματα στὸ
στούντιο, ἀνάμεσα σ' ἔνα κάλλοπρόσαλλο πλῆθος. Τὸ στούντιο
τοῦ Σαρλώ εἶνε τὸ πιὸ μικρὸ ἀπ' ὅλα, μὰ εἶνε καὶ τὸ πιὸ τέ-
λειο. 'Εκεὶ μέσα θασίλευε πάντα ἡ χαρά, τὸ γέλιο, τὸ κέφι
τῆς δουλειᾶς.

Στὶς ἔπτα ἡ ώρα δι Τσάρλι Τσάπλιν καθόταν πάνω σ' ἔνα
κιβώτιο καὶ μπροστά σ' ἔνα σπασμένο καθρέφτη, διώρθωνε τὸ
θάψιμο τοῦ προσώπου του. 'Ο Σαρλώ, δουλεύει πάντα σάν
ένας «μποέμ» καλλιτέχνης. "Οταν λοιπὸν παρουσιάσθηκε στὴ
«σκηνὴ» τοῦ στούντιο, εἶδα γιὰ πρώτη φορὰ ὀλοζώντανο τὸν
Σαρλώ ποὺ εἶχα θαυμάσει τόσες
ἄλλες φορὲς στὴν δύθην.

— Χένρυ! φώναξε στὸ βοηθό του
Μπέργκυμαν. Μοῦ χρειάζονται δώ-
δεκα σπόρα περιστέρια. "Έχω μιὰ
ὑπέροχη ίδέα!...

'Ο Χένρυ Μπέργκυμαν σαστισμέ-
νος τὸν κύτταξε παράξενα.

— Πρέπει νὰ μοῦ δρῆς δώδεκα ἀ-
σπρα περιστέρια! τοῦ ξαναεῖπε.
Χτὲς τὴ νύχτα εἶχα μιὰ ἔμπνευσι.
Θὰ βάλουμε τὰ περιστέρια σ' αὐτὸ
τὸ τραπέζι. Κ' ἔγω, ἀφηρημένος, θὰ
καθήσω ἐπάνω τους. Τὰ περιστέρια
θὰ πετάξουν τρυμαγμένα κ' ἔγω ξα-
φνιασμένος θὰ τρέξω ἀπὸ πίσω τους
γιὰ νὰ τὰ πιάσω. Μὰ κεῖνα θὰ πᾶνε
νὰ καθήσουν πάνω στὸ κεφάλι τῶν
κομπάρων...

Κ' ὁ Σαρλώ ξεκαρδιζόταν ἀπὸ
τὰ γέλια.

— Μὰ πῶς θὰ πᾶνε νὰ καθήσουν
ἀπάνω στὰ καπέλλα τους; έκανε δ
Χένρυ Μπέργκυμαν.

— Θὰ κολλήσουμε μερικοὺς σπό-
ρους ἐπάνω γιὰ νὰ τὰ προσελκύου-
με... τοῦ ἔξηγησε δ Τσάπλιν.

Κ' ἔπειτα, στριφογύρισε τὸ μπα

στοῦντιο του καὶ φώναξε προς τοὺς κομπάρους.

— Κ' ἐμεῖς τώρα, τὴ δουλειά μας!... Πρέπει νὰ σᾶς κάνω
νὰ γελάσετε. Θέλω νὰ φωτογρα φήσω πολλὰ στόματα πού γε-
λοῦν. 'Εμπρός! 'Αρχίζουμε!...

'Ο Σαρλώ θγῆκε ἀπὸ τὴ σκηνὴ τοῦ στούντιο κ' ἔπειτα ξα-
ναμπῆκε τρέχοντας σάν νὰ τὸν κυνηγοῦσαν. Κ' ἀξαφνα, έκανε
νὰ σταθῇ στὸ ἔνα πόδι του, μὰ ἔτυχε μπροστά του μιὰ ήλικιω-
μένη κυρία, ἀξιωπρήγης καὶ μὲ γελοῦντο ντύσιμο. 'Ο Σαρλώ, δί-
χως νὰ τὸ θέλη, ἔπεσε μὲ φόρα μέσα στὴν ἀγκαλιά της.

— "Ω! φώναξε ἐκείνη πέφτοντας ἀνάσκελα.

— Ένα πελώριο γέλιο ἀντήχησε τότε μέσα στὸ στούντιο. 'Ο
Σαρλώ έθγαλε τὸ σκληρό του, χαιρέτησε μὲ σοθαρότητα κ' ἔ-
πειτα ἔσκυψε κ' ἐσιαξε τὸ φόρεμα τῆς κυρίας πυὺ εἶχε ἀν-
αστατωθῆ. Κατόπιν χαιρέτησε πάλι κι' ἀπομακρύνθηκε περπα-
τῶντας σάν πάπια καὶ σφυρίζοντας μὲ ἀπάθεια ἔνα ἀνόητο τρα-
γουδάκι.

— "Υστερα ξαναγύρισε καὶ φώναξε στοὺς διακοσίους κομπά-

TZOAN KARMEEN